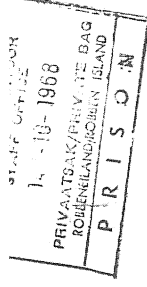


The Officer Commanding,
Robben Island.



Sir,

I shall appreciate it if you will kindly transmit the undermentioned matters to the Commissioner of Prisons.

In view of certain restrictions that came into operation at the beginning of this year with regard to prisoners' studies, I discussed my personal position with Brigadier Aucamp and the Commissioner of Prisons during their visits to the Island in the course of the year. I was informed by both officials that I shall not be allowed to do an Honours degree. I was, however, assured by them that there was no objection to my doing another Bachelors degree.

I intimated to the Commissioner that the University of South Africa was not prepared to allow me to do another B.A. He thereupon kindly offered to make representations to UNISA on my behalf, and asked me to let him have the details in writing. These I submitted in a letter on 31st May, 1968.

On 26th August, 1968 I handed in an application to the Prisons Department to allow me to do the following courses:-

Anthropology - I, II, III

Native Administration - I, II, III

Sociology - II, III

Ancient History.

It was my intention to do these courses N.D.P. in the event of the Commissioner's representations not succeeding.

On 1st October I was verbally informed that permission has been refused by the Prisons Department for all the 9 courses I had applied for. No reasons were given.

This reply comes to me as a shock; as it means that even if the University authorities were agreeable, I would not be

answered my one known requirement so as another d.r.

In view of the seriousness of the position may I respectfully
have the following questions before you for clarification:-

(a) Am I to understand that there has been a change of
policy on the question of studies, since my discussions
with Brigadier Aucamp and the Commissioner?

(b) Is it the intention of the Department to stop me ^{from} ~~from~~ studying altogether? ^{Worring}

(c) If not, may I be given a list of subjects that I will be
allowed to do, for any degree?

It is not necessary for me to remind you that I am serving
like imprisonment, and that I am incarcerated in the single cells.
In this situation, you will appreciate, that the privilege to study has
been of immense value to me. I do not believe the Prisons Dept.
will deliberately wish to take any measures which are likely to ^{adversely} affect
my general well-being. I should therefore like to appeal to you to
reconsider your refusal and to allow me to proceed with my study plan.
I shall also be most grateful if the Commissioner will kindly approach
the University, as he had offered to do.

In anticipation of your favourable consideration I am submitting
another form to you. I do so at this stage as the University has broug
forward its final registration date to the 15th March. You will
note that in this form I have included 2 new subjects,
in addition to the ones mentioned previously; namely English I
and Matriculation Geography.

Yours faithfully,
Am Kathrada
as a
Prof. V. S. Brig. A.

W

4.68/64 APPLICATION TO STUDY : ROBBER ISLAND
Name. A.M. KATHARADA Date. 7 October 1968

Officer Commanding,
ROBBEN ISLAND.

Dear Sir,

1. I wish to apply for permission to further my studies while I am incarcerated.

2. I am aware of the fact that I am fully and totally responsible for all expense incurred in this respect and that I will not be enrolled unless the required amount to cover the total expense of my studies have been deposited at your office.

3. The following is the information required:-

- a) No. 4.68/64 Name. A.M. KATHARADA LIFE
Date of sentence. 12 June 1964 Total sentence. LIFE
Offence. SABOTAGE
b) The Degree/Course/etc. I wish to follow is. B.A. and MATRIC.
(og.B.A. Degree, st.6, Matric etc.).

c) The specific subjects I wish to take are :

1. English II (B.A.) 6.
2. Geography (Matriculation) 8.
3. Anthropology 1, 2, & 3 9.
4. Native Administration 1, 2, & 3 10.
5. Sociology 2 & 3 11.
6. Ancient History 12.
d) I wish to be enrolled at one of the following approved institutions:-
(Indicate your choice by an X mark).

- 1) University of South Africa. X
2) Rapid Results, Johannesburg. X
3) Volks Correspondence College, JHB.
4) Trans-Afrika Correspondence College, JHB.

e) The person(s) or organisations who will be responsible for paying my tuition fees, stationary, books, etc., are:-

Name and Address: SELF

Yours faithfully,
A.M. Katharada

1966 } First and
1969 } 2nd papers.
1970 }

BO 136

Nommer van
Sentrum,
No of Centre,
3391

Aantal vraestelle
ingesluit
Number of papers
enclosed.
3

13 Nov

VERTROULIK.
CONFIDENTIAL.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.
DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

EKSAMENVRAESTELLE EXAMINATION QUESTION PAPERS

Let Wel—Hierdie koevert moet onopgemaak aan die opsiener
van die eksamen oorhandig word, en moet in die teen-
woordigheid van die kandidaat op die dag en uur wat op
die rooster aangedui is, oopgemaak word.

N.B.—This envelope must be handed unopened to the presiding
officer of the examination and must be opened in the
presence of candidates on the day and hour specified on the
time-table.

D.J.

GUIDE 1 - PART I

CHAPTER 1

THE ECONOMIC PROBLEM AND ITS SOLUTION

CHAPTER 1 - INTRODUCTION

1. Economics may be described as

- (i) a social science
- (ii) a study of the principle which determine the effective application of limited means
- (iii) a study of the application of the principle of limited means

It is NOT

- (iv) a study of how limited means are satisfied. (Because the econ. problem reduces around unlimited wants)

"Economics is a social science studying the principle controlling the effective use of limited means in many alternative applications."

The 3 important elements of the definition:-

- (a) limited means
- (b) numerous alternative applications
- (c) the application of these limited means

The means available to satisfy wants can be put to alternative

uses. Eg. steel can be used for cars/bicycles/knives/cylinders etc.

The individual & society are thus confronted with the problem of choice.

Only scarce goods are studied in Econ. on against free goods (air etc.)

The basic economic problem can be defined as:-

The problem of providing the unlimited wants or needs with limited means.

The Unlimited Needs

Every person has independent needs and collective needs.

Independent needs:-

- (a) biological or physical needs
- food, clothing, shelter, what he needs as minimum to survive (breathing).

(b) social needs

- need to know, need for recreation, need for recognition, status, etc.

Collective needs

Living in a community. There is need for maintenance of law and order, provision of education, social security etc.

"Scarcity" of means in a relative concept - even in developed countries there are needs that are not satisfied. Not everyone has a fridge, car, etc.

The needs of society expand and change.

Gallbraith says the American has passed the stage of biological need satisfaction & that in many cases new needs are created by nature of the pressure of adverts & fashion.

- 1) Technology & Cap. formation
1974, 75, 76
- 2) Econ. Circuit
1974, 1976
- 3) Industrial Rev - 1974, 1975
Mineral Rev - 1976
- 4) Mercantilism
1974, 1976
- 5) War I & II
1974, 1975

1975

COST: 19cent

JAN.

N: 5 Jan

REC. 17 Jan

3 tubes brushless shaving cream NOT AEROSOL not supplied

3 good quality face cloths not supplied

1 ~~For~~ Vim

1 Mirror not supplied

1 Soap dish not supplied

ENT

COST: R1-96

IN: 24 Jan.

JUTAS

REC: 26 Feb.

Carbon
(details on copy of order)

gift wrap 30ft x + 24" wide

4 yards plastic x 54 inches

1 Pencil 3HB

10c

1 ~~math set~~ for metric math

1 ~~steel edged ruler~~

3 Bic refills Black - medium

36c

2 rolls Libra seal self-adhesive film (15c ea) 1-50
yellow & green

COST: R18-40

IN (By letter 30 Dec 74)

JUTAS

REC 31 Jan.

1 Hurler 7 Roma work - Salmon

4-35

1 Hurler 7 Roma work - Robinson

3-05

3 Hurler 7 Roma work - Moseley

2-45

4 Hurler 7 Roma work - Cary

8-55

3 Hurler 7 Roma work - ~~Blatt~~

R18-40

4 Hurler 7 Roma work - ~~Blatt~~

R16-30

(Van Shanks's quote)

4-06

4-14

2-66

5-44

125 St

R 45-00

12 JANUARY 1975

✓ Received R 45 - from Understone

ENT

Cost 40c

Feb. Toilets

Rec: 17 Feb.

3 good quality face cloths — not supplied
3 tubes brushless / kwakliss shaving cream
not aerosol → not supplied
1 mirror → not supplied
1 soap dish → not supplied
10 Rizla 40c

ENT

Rec (20 March)

March Toilets

Cost R 2-28.

2 pkts Omo — 84c
1 comb (black plastic) — 25c
string
3 clothes hangers (not supplied)
1 mirror — 21c
1 soap dish (not supplied)
3 tubes Brushless shaving cream
not aerosol (not supplied)
2. Sunlight floorpaste 58c
1 maclean floorpaste 40c

ENT

12 Feb

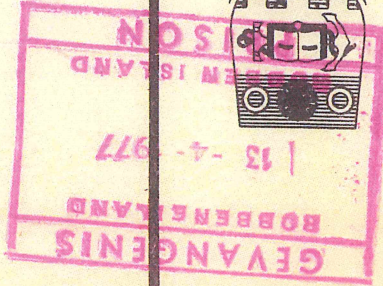
R 3-00

Sent R 3-00 for part exam paper

ENT

(B)

KEY FOR
ASSIGNMENT 2



GDP. N.I. etc

DEPARTMENT OF
ECONOMICS

No. 2

Tutorial letter 5/1977
Economics I

ANSWERS AND MOTIVATIONS
TO
ASSIGNMENT 2

for 1971 at 1974 prices can be found as follows:

$$\frac{125}{100} \times \frac{1}{R24\ 000m} = R30\ 000\ \text{million.}$$

15. Prices rose from 100 in 1971 to 126 in 1975 (by 26 points or $\frac{100}{26} \times \frac{1}{100} = 26\%$). The real NNI for 1975 at 1971 prices can be calculated by deflating the NNI in 1975 using the consumer price index.

$$\frac{100}{126} \times \frac{1}{R37\ 800m} = R30\ 000\ \text{million.}$$

---000---

Tel. number	Office No.
A.R.H. Colburn	440-1960
M.M. Hickson	440-1725
A.V. Seeber	440-1234
	6-171
	6-165
	6-186

15-9-74	488-64	KATHKADA,	A.	N ^o 44 4 Bic Ballpoints - blue (incl with refills) 12 pkts Rizla	R0 72 44 R3-72		
---------	--------	-----------	----	--	----------------------	--	--

[illegible]

8-4-74	46614	KATHARADA, A.M.	R7.00	1 Boxer 1 Shoe Brush 1 Military Tan Shoe Polish 1 Brylcreem 1 Madecans T/Raste 1 Exchange for Gillette T. Razor	214 20 21 13 44 38 7
--------	-------	-----------------	-------	---	---

Lot No	Name	Kind	Unit	Sign of Agent Member	Sign of Agent Member
72 74 12 468 64	KATHAKADA, M. K. A. S. "Torgel me Nts"	2 Cards 40-X167	80	157-01	58
72 74 12 468 64	M. KATHAKADA 450g Komanay Citrus	54	103	189-22	58
72 74 12 468 64	"Seedless Dates" 500g Komanay Citrus Box	2103	26	189-22	58
72 74 12 468 64	KATHAKADA, A. M.	2 prs Brown Shoe laces	2	2	58
72 74 12 468 64		2 bp see N/S.	2	2	58
72 74 12 468 64		1 G. White Economy Showing Box	1	1	58
72 74 12 468 64		1 Economy Showing Box	1	1	58
72 74 12 468 64		1 Small - good quality face A	1	1	58
72 74 12 468 64		2 pkts White Envelopes	2	2	58

SINGLE CELLS (cont'd)	
28	No

Bedrag Handk van
Handv
8
Bevestigingsgeld konink
geving

[illegible]

SINGLE CELLS		centd	
8-4-74	WEST KATHRANA, A.M.	1 Macleans T/Paste	38
		1 B-yl/cream	44
		1 Military Tan Shoe Polish	13
		1 Shoe Brush	21
		1 Borer	28
214	2	Centre for Child T. Ross	2

23 November 1975

Sir

I am writing in connection with an English-Urdu dictionary which has been withheld from me by the Officer Commanding on the grounds that the Advisory Council of the Prisons Department prohibits the study of "foreign languages". This dictionary was sent to me at my request, by Professor Ramfol, of the University of Westville, Durban. I had written to him after having obtained permission from Colonel Willemse, to receive the dictionary.

I am aggrieved by the decision of the Officer Commanding, and therefore write to you setting out the background and the pertinent facts relating to the decision.

A. ON THE URDU LANGUAGE

1. Urdu is an Indian language which is almost indistinguishable from Hindi, in the spoken form, and stems from Arabic in its written form.
2. All Moslems of Indian descent are taught to read, write and speak Urdu from an early childhood in religious and vernacular schools, and is therefore virtually a second home language.
3. Many, if not most of the major religious books of Islam available to Moslems of Indian descent in South Africa are written in Urdu.
4. During early childhood, and later, I was taught to speak read and write Urdu.
5. Since my imprisonment I have had no opportunity to use Urdu, so that at present I find that I have considerable difficulty in understanding the Indian songs which are played for us over the radiofusion system, and my vocabulary is diminishing with the passage of years.

B. 1. During June, 1973 I discussed with Col. Willemse my desire to refresh my memory and to relearn Urdu and I requested that I be permitted to study the language on an informal basis. I explained that I was having difficulty in understanding the Indian records. I requested that I be allowed to order my copy of the English-Urdu dictionary from home. The requests were granted on the understanding that I would not enrol at any institution to study the language, nor would I send out assignments or correspondence in Urdu. I was made to understand that this condition was necessitated by problems of censorship.

2. I was content with the decision, and accordingly wrote to my relatives to send the dictionary. They were unable to trace it.
3. Therefore, in March 1974 I wrote to Professor Ramfol and asked him to help me procure the dictionary and other elementary publications that would be useful.
4. Professor Ramfol replied by letter dated 28th May, 1974 that he had discussed my request with the Rector of the

2/.....

University, Professor Olivier, who had given his support to my endeavour to study the language.

5. Later in the year Professor Ramfol sent me some elementary Hindi grammar books, which were handed to me. The Urdu dictionary was not available in South Africa and had to be ordered from India.
6. I was not informed of its arrival here, but an inexplicable request that the Commanding Officer wished "to borrow" my Urdu-English dictionary made me suspect that it had arrived.
7. A few weeks later I received a letter from my niece wherein she, inter alia, wanted to know whether I had received Professor Ramfol's letter which she had forwarded earlier, together with her own. This confirmed my suspicion that the dictionary must have arrived. The said letter from Professor Ramfol and my niece's letter were never given to me. Nor was I informed that they were being withheld, until I made enquiries.
- C. 1. On 31st October I interviewed the Officer Commanding, and confronted him with the question of the Dictionary. He confirmed that it had arrived, but said that I would not be allowed to have it in view of the prohibition on "foreign languages."
2. I set out the background to the Officer Commanding, but his response was to the effect that he was not bound by the permission granted by Col. Willense.
- D. 1. I am dismayed and distressed that permission granted by an Officer Commanding should be so easily rendered nugatory by a succeeding Officer Commanding. This can only have the effect of shaking one's confidence in undertakings and promises made by such a senior member of the Prisons Department.
2. The whole question of whether I am to learn a language which I hold to be very important appears to be determined by the element of chance. If my people had been able to find my dictionary, or if it was available in S.A. then I would be possessing it now, since Col. Willense left the Island only at the end of 1974.
3. As I undertook not to study the language formally and consequently there would be no assignments the whole question of censorship falls away. Dictionaries and standard religious works can easily be identified by any responsible religious teacher or by any of the Semetics Departments of Universities. There would be no additional burden on local censors.
4. I believe the Indian records here were sent to the SABC for censorship.
5. It is patently unfair to allow me to put Professor Ramfol to the trouble and expense of obtaining the Dictionary, only to have it refused. Correspondence between me and

3/.....

Professor Kam'ol was conducted lawfully through the normal channels. The local administration was fully aware of my intention to obtain the Dictionary, and in all fairness ought to have warned me that it would not be allowed.

6. I reiterate that I merely wish to refresh my knowledge of Urdu, and to understand the songs that are being played. The Prisons Service Order and general policy of the Prisons Department ought not to be interpreted in a manner which conflicts with the express and avowed policy of the Government which purports the permit all groups in the country to fully develop their culture.
7. The Prison Service Orders and general policy of the Prisons Department ought not to be interpreted in a manner which negates the spirit of the Prison Regulations which seek to encourage and allow prisoners to satisfy their spiritual inclinations.
8. Sir, the granting of the Dictionary should not be placed in the same category as the general studies, and I believe there would be no violation of policy in giving it to me. Should you, however, consider yourself bound by the said attitude of the Advisor, Council, I wish to respectfully apply to you to allow me to make representations to the Honourable the Minister of Justice.

Thank you,

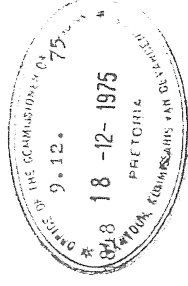
Yours faithfully

(Signed) A.M. Kathrada

Die Bevelvoerende Offisier
Gevangenis-kommandement
ROBBENEILAND
7/100

1848

Reeks no.



ENGELS-URDU WOORDEBOEK: GEVANGENE A.N. KATIRADA:
ROBBENEILANDGEVANGENIS

1. Bogenoemde woordeboek moet nie aan die gevangene oorhandig word nie. Dit moet saam met sy persoonlike besittings bewaar word en as hy ontslaan word aan hom oorhandig word.
2. Indien hy verkies om die woordeboek aan Professor Kamfoel terug te stuur staan dit hom vry om dit te doen.

G. N. DU PLESSIS

KOMMISSARIS VAN GEVANGENISSE

Dyke B: Klaarheid om Uthun word. *Uthun*. *18-12-1973*

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE
PRISONS DEPARTMENT



VERMEULENHUIS/HOUSE

VERMEULENSTRAAT/STREET

Die Bevelvoerende Offisier
Gevangenis-kommandement
ROCHENEILLAND
7400

U versending
Your reference

1740

My versending
My reference

18-12-1973

Navas
Enclure

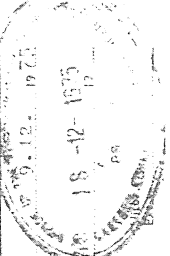
WOLLS-URDU WOORDEBOEK: A.M. KATILADA:
WOLLS-URDU WOORDEBOEK: A.M. KATILADA:

1. Bogenoemde woordeboek moet nie aan die gevange oorhandig word nie. Dit moet saam met sy persoonlike besittings bewaard word en slegs ontstane word aan hom oorhandig word.

2. Indien hy verkies om die woordeboek aan Professor Ramfol terug te stuur staan dit hom vry om dit te doen.

18-12-1973
DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE

Handwritten signature and notes



DEPARTMENT VAN GEVANGENISSE
PRISONS DEPARTMENT

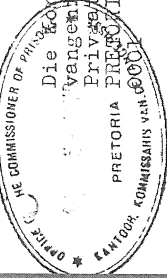
Die Bevelvoerende Offisier

Gevangeniskommandement

Telegrafiese adres:
Telegraphic address: "Gevangenisse"

Privaatsak ROBBERILLAND
7400

AANDAG : VEILIGHEID



U verwysing
Your reference 19

My verwysing
My reference Recks No. 1848 11.5.1976

Telefoon.
Telephone 11

Uitbr.
Ext. 2

VERSOEK DEUR REEKS NO. 1848 : A.M. KATHRADA

1. n Fotostatiese afdruk van bogenoemde gevangene se versoek aan brigadier du Plessis word hier= by aangeheg - bylae A.
2. Die versoek dat hy toegelaat word om n Urdu= woordeboek in sy besit te hê was alreeds by n vorige geleentheid na u verwys en dit is nie toegestaan nie - afskrifte van die betrokke korrespondensie word hierby aangeheg - bylae B. Ek staan hierdie versoek ten sterkste tee omdat dit n Oosterse skrif is wat aan ons onbekend is en n gulde geleentheid aan die gevangene bied om boodskappe ens. oor te dra. Kolonel Willemsse het ook nie sy versoek soos wat hy beweer, goedgekeur nie - hy beweer dit was n mondelingse goedkeuring.
3. Aansoeke van ander dan familie in die eerste graad word elk op meriete en in oorleg met die Veiligheidsstak oorweeg. Dit kan ook gemeld word dat alreeds gevangene een van die gehardste kommuniste is en alles in sy vermoë sal doen om sy doelstellingen te bevorder en daarom gaan dit nie hier om menslike oorwegings nie, maar hoofsaaklik in veiligheidsbelang.

2/.....

4. Wanneer 'n aansoek om 'n besoek nie toegestaan word nie, is dit algemene beleid dat geen redes verstrekk word nie, behalwe slegs 'n mededeling dat die aansoeker nie familie in die eerste graad is nie. Indien redes verstrekk moet word kan dit verdere reperkussies tot gevolg hê.
5. Aansoeke om hom te besoek is onder andere ontvang van:
- (a) Z. Kathrada - sien die Veiligheidsstak se aanbeveling in hierdie verband - bylae C. Verskeie aansoeke van hierdie persoon is ontvang
 - (b) Aansoeke is ontvang van ene Paried Kathrada en is ook deur die Veiligheidsstak afgekeur - bylae D.
 - (c) Aansoeke om hom te besoek is ontvang van ene M.A. Cajee en is ook afgekeur - sien Veiligheidsstak se aanbeveling - bylae E.
6. Ten slotte wil ek graag dit meld dat hierdie gevangene leef slegs vir die ideologie en doelstellings waarvoor hy gevonnissen is en al sy kontakte hetsy per brief of per besoek is doelgerig en hy word as een van die gevaarlikste tipe beskou. Geen redes sal aan hom verstrekk word wanneer briewe of besoeke nie vrygestel of toegestaan word nie.

BEVEGVOERENDE OFFISIER

V E R T R O U L I K

Die Betelvoerende Offisier
Gevangeniscommandement
Privatsak
ROBBENEILAND

7400

REEKS NO. 1843 11 Mei 76

REEKS NO. 1843 17 5-1976

Brigadier
Du Plessis 98

VERSOEK : GEVANGENE NO. 1843 - A.M. KATHADA :
ROBBENEILANDGEVANGENIS.

1. Gelieve die gevangene mee te deel dat die Departement nie bereid is om goed te keur dat die Urduvoordeboek aan hom oorhandig word nie.
2. Gelieve hom verder mee te deel dat die aansoeke van sy familie om hom te besoek almal behoorlik oorweeg is maar die Departement is nie bereid om dit goed te keur nie.

G. N. DU PLESSIS

KOMMISSARIS VAN GEVANGENISSE :